

**Diabeteszentrum
Bad Lauterberg
Diabetes ve Metabolizma
Hastalıkları İhtisas Hastanesi**

(Başhekim: Prof. Dr. med. M. Nauck)

**DIYABETLİLERE
(Şeker hastalarına)
DUYURU !**

**Türkçe tedavi
programları**

Diabeteszentrum Bad Lauterberg
Kirchberg 21
37431 Bad Lauterberg

İletişim:
Tel. 05524/81299
tuerkisch@diabeteszentrum.de
www.diabeteszentrum.de

Sayın Meslektaşlarımız,
Değerli Türk diyabetliler,

Almanya’da çok sayıda Türk diyabetli var, fakat ikamet ettikleri yere yakın Türkçe tedavi olanakları mevcut olmadığı için Almanya’daki tıbbi olanaklardan yeterince faydalanamıyorlar. Oysa, diyabet teşhisi konduktan sonra, başlangıçtan itibaren, **vakit geçirmeden** diyabetin iyi tedavi edilmesi **diyabetin yaptığı hasarları önlemek için** önemli. Şekerin iyi tedavi edilmesi için sorunların doğru tesbiti, gerekirse detaylı diyagnostik ve kişinin özel durumuna en uygun tedavi planı gerekir. Bütünleyici olarak düzenlenen diyabet eğitimi sayesinde diyabetli hastalar tedavi planının gerçekleşmesine katkıda bulunabilirler.

Türk kökenli diyabetliler için, Almanca’yı iyi bilen ve Alman kültürü ile büyüyen insanlara nazaren, Almanya’nın bütün bölgelerini kapsayan tedavi imkanı yok. Buna rağmen diyabet tedavisi uygun kurumlarda yapılması gerekir.

Diabeteszentrum Bad Lauterberg İhtisas Hastanesi, **Başhekim yardımcısı Dr. İ. Vardarlı** tarafından yönetilen **Türkçe konuşan** tedavi ve eğitim ekibi kurdu. Bu ekibe bir **asistan hekim (M.C. Vardarlı)** ve bir **diyetisyen (Yasemin Bıçakçı)** dahil. Tedavi hizmetimiz, bizim çevremizdeki

hastaların ayakta tedavi ve eğitiminin yanısıra, ikamet ettikleri çevrede ayakta tedavi olanakları olmayan diyabetliler için hastanemizde yatılı (hasta program süresince hastanemizde yatıyor) özel tedavi programlarımızda kapsamaktadır.

Bir haftalık özel grup tedavi programlarımız (Türkçe diyabet ve beslenme eğitimi dahil), en başta bu zamana kadar Türkçe olarak tedavi başlangıcı ve diyabet eğitimi gerçekleşmediği için, şeker henüz iyi ayarlanmamış (diyabeti iyi kontrol edilememiş) şeker hastaları (tip 1 ve tip 2 diyabet) için düşünülmüştür.

Türk diyabetliler hastanemizin hizmetlerinden nasıl yararlanabilirler?

Sürekli hizmet için veya **1 haftalık grup programı için** hastalar kendi doktorlarından alacakları hastane sevk belgesi (**Einweisung**) ile veya ayakta tedavi için “Überweisung” ile **randevu** almak için hastanemize başvurabilirler.

Başvuru ve detaylı bilgi için:
Tel: 05224/81299 (Yasemin Bıçakçı)

Program tarihleri: ekte
Gerekirse ek programlar düzenleyeceğiz



Dr. med. İrfan Vardarlı, EU M.Sc.
Başhekim yardımcısı

Diabeteszentrum Bad Lauterberg

Fachklinik für Diabetes und Stoffwechselkrankheiten

(Leitender Arzt: Prof. Dr. med. M. Nauck)

Behandlungsangebote in türkischer Sprache

Diabeteszentrum Bad Lauterberg
Kirchberg 21
37431 Bad Lauterberg

Info:
Tel. 05524/81299
tuerkisch@diabeteszentrum.de
www.diabeteszentrum.de

Sehr geehrte Frau Kollegin,
sehr geehrte Herr Kollege,
sehr geehrte Diabetespatientinnen
und -patienten mit türkischer Herkunft!

Viele türkische Mitbürger leiden an Diabetes mellitus, können aber von dem medizinischen Angebot in Deutschland nicht ausreichend Gebrauch machen, da z. B. Behandlungsangebote in türkischer Sprache nicht ortsnahe zur Verfügung stehen. Dabei ist eine frühzeitige Blutzuckereinstellung, beginnend sofort bei Diagnosestellung eines Diabetes, so wichtig, um Folgekrankheiten eines Diabetes zu verhindern. Hierzu gehört eine sichere Einschätzung der Problemlage, ggf. eine ausgefeilte Diagnostik und eine der individuellen Problemlage angemessene Therapieplanung, die dann durch ergänzende Schulungen gemeinsam mit den Patienten verwirklicht werden kann.

Für türkischstämmige Diabetespatienten steht in Deutschland nicht ein so flächendeckendes Betreuungsangebot zur Verfügung wie für Menschen, die mit deutscher Kultur und Sprache groß geworden sind. Dennoch muss die Behandlung in geeigneten Institutionen stattfinden.

Das Diabeteszentrum Bad Lauterberg hat ein **türkischsprachiges Behandlungs- und Schulungsteam** aufgebaut, das von Herrn **Oberarzt Dr. I. Vardarli** geleitet wird. Ein **Assistenzarzt (M.C. Vardarli)** und eine **Diätassistentin (Y. Bicakci)** ergänzen dieses Team. Das Angebot erstreckt sich auf die ambulante Behandlung und Schulung für Patienten aus unserer Umgebung, aber auch auf **Spezialbehandlungstermine im Sinne einer stationären Diabetestherapie** für alle diejenigen, die nicht in ihrer Nähe ein geeignetes ambulantes Behandlungsangebot vorfinden. Die nächsten Termine für die **besonderen einwöchigen Gruppen-Behandlungsangebote** (einschl. türkischsprachiger Schulung) sind für alle Patienten mit Diabetes mellitus (Typ 1 oder Typ 2) gedacht, deren Blutzuckerkontrolle aktuell noch nicht zufriedenstellend ist, weil bisher eine Möglichkeit zur Therapieoptimierung und Schulung in türkischer Sprache nicht zur Verfügung stand.

Für Fragen und Terminvereinbarung stehen wir Ihnen gerne Verfügung:
Tel: 05224/81299 (Yasemin Bicakci)

Feste Termine: siehe Beiblatt
Bei Bedarf werden zusätzliche Termine eingerichtet.



Dr. med. Irfan Vardarli, EU M.Sc.
Oberarzt